

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ

РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

Отдел Ближнего и Среднего Востока

На правах рукописи

КУРОВА ОЛЬГА НИКОЛАЕВНА

АВСТРИЙСКИЙ ОРИЕНТАЛИСТ

ЙОЗЕФ ФОН ХАММЕР-ПУРГШТАЛЬ

КАК ИСТОЧНИКОВЕД

Направление подготовки 46.06.01 – Исторические науки и археология

НАУЧНЫЙ ДОКЛАД
научно-квалификационной работы

Санкт-Петербург
2019

Работа выполнена в отделе Ближнего и Среднего Востока Института восточных рукописей Российской Академии наук (ИВР РАН).

Научный руководитель: доктор исторических наук, доцент ФРАНЦУЗОВ Сергей Алексеевич, заведующий отделом Ближнего и Среднего Востока – главный научный сотрудник ИВР РАН.

Рецензенты:

- доктор исторических наук, профессор КОЛЕСНИКОВ Александр Антонович, профессор кафедры международных гуманитарных связей факультета международных отношений СПбГУ;

- кандидат исторических наук ЖЕВЕЛЕВА Александра Владимировна, старший преподаватель кафедры истории стран Ближнего Востока восточного факультета СПбГУ.

Защита состоится 14 октября 2019 г. в _____ на заседании Государственной экзаменационной комиссии Института восточных рукописей РАН (191186 Санкт-Петербург, Дворцовая наб., д. 18, ауд. 146).

С научно-квалификационной работой О. Н. Куровой можно ознакомиться на сайте Института восточных рукописей РАН.

Актуальность проблематики диссертационного исследования определяется ролью классического западного востоковедения в познании европейцами цивилизаций Востока, которая в должной мере не оценена до сих пор. Восходящее к древности и средним векам установление взаимных контактов, торговых и политических связей приводило к постепенному накоплению сведений о восточных странах. С течением времени всё отчётливее возникала необходимость в комплексном изучении языков, культуры и истории восточных стран. Эпоха первоначального накопления капитала и начало европейской экспансии ускорили формирование в Европе науки, изучающей комплекс востоковедных знаний – ориенталистики. К XVII веку исследования вышли за рамки сугубо прикладного характера, появились предпосылки научного изучения стран Востока. Переводились труды некоторых восточных писателей, издавались словари и описания путешествий. К концу XVII века во многих европейских библиотеках было накоплено значительное количество рукописей, а европейскими учёными начали издаваться систематизированные труды по востоковедению.

В XVII веке в Европе, особенно во Франции и Англии, возникли те богатые собрания восточных рукописей, благодаря которым исследователь Востока теперь находит в главных городах Европы большее количество письменных источников по интересующим его вопросам, чем в столицах восточных государств. В конце XVII века французским ориенталистом д'Эрбело (д'Эрбело де Моленвиль, Бартеlemi (1625-1695)) лично не бывавшим на Востоке (план его поездки туда не осуществился), было составлено, в форме энциклопедического словаря, первое собрание сведений о мусульманском Востоке, извлечённых из сочинений восточных авторов, под заглавием «Восточная библиотека, или Универсальный словарь...» («Bibliothèque Orientale, ou Dictionnaire universel...») (Бартольд 1925: 115).

Эрбело родился в Париже, там же учился в университете на отделении классических языков и филологии. Самостоятельно изучал восточные языки,

для совершенствования которых дважды ездил в Италию. Во время второй поездки д'Эрбело обратил на себя внимание герцога Тосканы, который подарил ему большую коллекцию восточных рукописей (Советская историческая энциклопедия 1976: 576).

Научный энциклопедический словарь содержал разнообразные сведения по истории Ближнего и Среднего Востока, и включал в себя 8600 статей. Источниками этого объёмного труда, изданного в Париже в 1697 году (после смерти автора), служили арабские, персидские и турецкие рукописи, хранившиеся в итальянских и парижских библиотеках. В энциклопедии Эрбело, наряду с ценными сведениями, встречается немало нарочито занимательного и даже анекдотического. Эрбело составил также арабо-персидско-турецко-латинский словарь, один из первых в Европе. С 1661 года был секретарём – переводчиком при короле, в 1692 году стал профессором сирийского языка в Коллеж де Франс (Большая советская энциклопедия 1957: 141).

Академик И.Ю. Крачковский в своём сочинении так характеризует труд д'Эрбело: «... известная энциклопедия Д'Эрбло, подводила итог всем востоковедным знаниям эпохи до XVIII века» (Крачковский 1957: 429).

Для издания своей «Восточной библиотеки» д'Эрбело обращался за помощью к Антуану Галлану¹. После смерти Эрбело, Галлан доработал его

¹ Антуан Галлан (1646-1715) родился в Ролло. Был седьмым ребёнком в семье. В четыре года потерял отца. В десятилетнем возрасте поступил в коллеж, где учил греческий и древнееврейский языки. Продолжил обучение в Коллеж де Франс, где начал изучать восточные языки. Французский посол в Константинополе Шарль Олье де Нуантель в 1670 году нанял его личным секретарём. Галлан выучил турецкий, персидский, арабский языки. Покупал для короля манускрипты и медали. Посетил Грецию, Сирию, Палестину и Ливан. Занимался археологическими раскопками в Афинах. Вернувшись в Париж, в 1675 году, начал свою литературную деятельность. В дальнейшем Галлан ещё раз посетил Константинополь, но из-за смерти французского посла был вынужден вернуться в Париж (1688 год). Работал в королевской библиотеке и переводил с арабского языка. С д'Эрбело занимался подготовкой издания «Восточной библиотеки», которая вышла в свет в 1697 году. В 1701 году стал членом Академии надписей и медалей. С 1709 года работал в Коллеж де Франс на кафедре арабистики.

труды и привёл их в сегодняшний вид, а также написал предисловие к этой работе (Galland 1949: 15).

Новый этап в развитии ориенталистики связан с деятельностью Йозефа фон Хаммера-Пургшталя, одного из ведущих ее представителей первой половины позапрошлого столетия. Его наследие составляет в этом отношении благодатное поле для вдумчивого изучения. Особо следует подчеркнуть, что свои исследования он вел в тот период, когда подавляющее большинство источников на восточных языках оставалось в рукописях, а их издания еще только предстояло осуществить.

Объектом диссертационного исследования является научное наследие выдающегося австрийского дипломата, собирателя рукописей, переводчика произведений восточных языков и историка Йозефа фон Хаммера-Пургшталя.

Предмет исследования составляет научно-исследовательская деятельность в области восточного источниковедения барона Йозефа фон Хаммера-Пургшталя (09.VI.1774, Грац – 23.XI.1856, Вена) – пионера в области изучения истории и филологии Ближнего и Среднего Востока, выдающегося ориенталиста и поэта. После окончания школы в Граце, Хаммер переехал в Вену, где в 1789 г. поступил в Императорско-Королевскую Восточную Академию (Neue Deutsche Biographie 1966: 593). В Академии он выучил французский, турецкий, арабский и персидский языки. Окончив основной курс обучения в 1794 г., Хаммер, ожидая назначения в

Галлан известен как переводчик сборника сказок «1001 ночи» (Dictionnaire de Biographie Française 1980: 183-185).

Кроме этого, Галлан перевёл с арабского языка книгу о происхождении кофе, опубликовал в Кане (Саен, Нормандия) три или четыре письма о различных медалях Византийской империи, выпустил рассказы о путешествиях, пояснительные таблицы к турецкой, арабской и персидской истории, всеобщую историю Османской империи, а также перевод Корана с грамматическими заметками (Galland 1949: 16-17).

интернунциатуру [австрийская миссия в Константинополе – О.К.], ещё два года провёл при Академии. В 1799 г. он поступил на государственную службу в интернунциатуру в Константинополе. Два года Хаммер провёл в турецкой столице, посетив за это время Сирию и Египет, куда он сопровождал английского капитана Сиднея Смита во время его экспедиции против французов. Посетив после этого Англию, Хаммер вернулся на родину, а осенью 1802 г. в качестве секретаря дипломатической миссии вновь был направлен в Константинополь. В 1806 г. он был командирован в Яссы, однако уже в 1807 г. его отозвали назад в Вену. С тех пор Хаммер больше не посещал Стамбул и восточные страны (Allgemeine Deutsche Biographie 1879: 482-483).

В 1807 г. он в сопровождении эрцгерцогини Марии-Луизы прибыл в Париж, где проводил важные исследования и познакомился с известными французскими востоковедами. В 1811 г. был назначен советником государственной канцелярии, а в 1817 г. получил чин придворного советника. С этим назначением, которое предусматривало исполнение обязанностей придворного переводчика, и закончилась официальная карьера Йозефа фон Хаммера. В 1835 г. по завещанию Анны Иоанны графини фон Пургшталь Хаммер вступил во владение её замком Хайнфельд в Штирии, получив родовое имя Пургшталь. Много сил фон Хаммер-Пургшталь приложил для основания Австрийской Академии наук, первым президентом которой он был в итоге избран (1847–1849) (İslam Ansiklopedisi 1997: 491).

Хронологические рамки работы охватывают период с конца 18 века до середины 19 века, т.е. время жизни Хаммера-Пургшталья (1774-1856). Особое внимание уделяется времени обучения Хаммера-Пургшталья в Восточной Академии (1789-1794), а также периоду от начала несения им службы в интернунциатуре до завершения дипломатической карьеры (1799-1811).

Цель работы – исследовать деятельность Йозефа фон Хаммера-Пургшталя как источниковеда, выступавшего также в куда более известных ипостасях собирателя рукописей, переводчика с арабского, персидского и турецкого языков, автора фундаментальных работ по литературоведению и истории стран Ближнего и Среднего Востока, дипломата.

Автор поставил перед собой следующие **задачи**:

- дать общий обзор научного наследия Йозефа фон Хаммера-Пургшталя;

- исследовать собранные Йозефом фон Хаммером-Пургшталем исторические источники;

- дать характеристику деятельности Хаммера-Пургшталя как специалиста по восточным языкам и составленным на них источникам;

- изучить имеющиеся материалы, в том числе хранящиеся в Архиве Российской Академии наук, которые касаются отношений Йозефа фон Хаммера-Пургшталя с российским научным сообществом;

- проанализировать воспоминания Йозефа фон Хаммера-Пургшталя как источник по истории практического востоковедения на рубеже XVIII–XIX вв.

Методологические основы исследования.

Тема диссертационной работы требует комплексного решения, поэтому исследование велось на стыке таких дисциплин как: всеобщая история, литературоведение, политология и культурология. Основу методики исследования составляет исторический метод, то есть изучение причинно-следственных связей между историческими событиями.

Источниковедческая база исследования представлена:

1. Автобиографическим свидетельством – мемуарами Йозефа фон Хаммера-Пургшталя «Воспоминания из моей жизни. 1774–1852» (1940). Эти мемуары являются собой солидную базу для исследования. Они содержат сведения о семье Хаммера, подробно описывают его путь с самых юных лет, и охватывают почти всю его жизнь. Данное произведение разделено на главы, каждая из которых включает описание нескольких лет жизни фон Хаммера-Пургшталя. В этих воспоминаниях автор рассказывает о своей карьере, дипломатической и научной деятельности, воссоздаёт исторический фон, на котором разворачивалась его служба, приводит интересные и ценные характеристики политических деятелей и учёных, с которыми он был знаком.

2. Трудami фон Хаммера-Пургшталя, в особенности теми источниками на восточных языках, которые он перевел и опубликовал. Особое внимание в работе уделено его труду «Толкование древних алфавитов и иероглифических символов; египетские жрецы, их классы, посвящение и жертвоприношения» («Ancient alphabets and hieroglyphic characters explained; with an account of the egyptian priests, their classes, initiation, and sacrifices»). Этот трактат, являющийся переводом Ахмада бин Абубекира бин Вахшии с набатейского языка на арабский, был найден и переведён Хаммером-Пургшталем на английский язык, и издан в Лондоне в 1806 году. Эта работа разделена на несколько частей, в каждой из которых приводятся различные группы иероглифов, даётся их описание и значение.

3. Опубликованными письмами и архивными данными. В качестве источника необходимо отметить вышедший в 2011 г. в электронном варианте трёхтомный труд В. Хёфлехнера и А. Вагнер под названием «Йозеф фон Хаммер-Пургшталь. Воспоминания и письма» (2011). Первый том содержит генеалогию семьи фон Хаммера, хронологическую таблицу жизни Хаммера и сжатые воспоминания Хаммера-Пургшталя. Во втором томе приведена переписка Хаммера. Третий том посвящён подробным таблицам отправки и

получения писем, также в нём приведены фотографии могилы Хаммера-Пургшталя и текст надгробия. Новая доработанная версия этого труда вышла в 2018 году также в электронном варианте.

Здесь также стоит отметить материалы, которые были обнаружены в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН, а именно переписку Хаммера-Пургшталя с членами Российской Академии наук, их отзывы относительно составленных им работ и выписки из протоколов заседаний Академии наук, в которых содержатся сведения о его отношениях с Санкт-Петербургской Академией наук.

Степень изученности темы. На сегодняшний день в отечественной истории нет ни одной работы, целиком посвященной этой выдающейся личности. Сведения, которые можно получить на русском языке сводятся к кратким энциклопедическим статьям. В зарубежной науке вклад Йозефа фон Хаммера-Пургшталя в источниковедение еще никем не рассматривался; более того, эта тема вообще не поднималась. Из посвящённых научной деятельности Хаммера-Пургшталя работ на немецком языке необходимо выделить небольшую по объёму, однако значительную по содержанию работу В. Битака «Богу принадлежит Восток, Богу принадлежит Запад» (1948). Главной темой этого произведения являются литературные труды Хаммера. Книга содержит в себе анализ некоторых трудов Хаммера-Пургшталя, рассказывает о формировании его научного интереса к литературе, содержит отрывки из стихотворных произведений.

Для более основательного изучения творчества Хаммера-Пургшталя, его собственной поэзии и переводов с восточных языков мы обращаемся к работе З. Райхла «На романтических тропах австрийского востоковеда» (1973). Автор издал обработанные воспоминания, которые оставил правнук известнейшего востоковеда – композитор Генрих Хаммер-Пургшталь. В этой работе мы не встречаем глубокого анализа трудов Хаммера, однако нельзя не

обратить внимания на более полный (хотя и не исчерпывающий) перечень вышедших из-под пера Хаммера работ.

Ценный материал представляют также труды академика А. Крымского («Арабская литература в очерках и образцах» и «История Турции и её литературы от расцвета до начала упадка»).

Для характеристики творчества Хаммера-Пургшталя мы неоднократно обращаемся к трудам академиков И.Ю. Крачковского «Избранные сочинения» и В.В. Бартольда «История изучения Востока в Европе и России». С течением времени эти труды устарели, однако содержащиеся в них характеристики относительно работ Хаммера-Пургшталя носят весьма ценные замечания.

Источником важных сведений о турецком посольстве Ратиба-эфенди в Вену является работа турецкого исследователя Х. Коркута («Европа глазами османских послов»). В данном труде описывается восприятие турецкими послами европейских государств, а также идёт речь о практике написания посольских отчётов (*сефарет-наме*), ставших особым жанром турецкой литературы.

Научная новизна диссертации состоит, таким образом, в том, что это первое в мировой науке исследование, целиком деятельности австрийского ориенталиста Йозефа фон Хаммера-Пургшталя на ниве восточного источниковедения. Кроме того, по мере необходимости в данной работе другие сферы деятельности знаменитого ученого и дипломата будут впервые затронуты под углом зрения его постоянного интереса к источникам на восточных языках и его достижений на этом поприще.

Апробация работы заключалась в публикации одной статьи в периодическом издании из «Перечня...» ВАК (Курова 2018), в выступлениях с докладами на XXIX и XXX Международных конгрессах по источниковедению и историографии стран Азии и Африки, проводившихся на восточном факультете СПбГУ 21–23 июня 2017 г. и 19–21 июня 2019 г., с

публикацией тезисов (Курова 2017; Курова 2019), а также в представлении докладов «Йозеф фон Хаммер-Пургшталь — историк и дипломат» на Ежегодной научной сессии ИВР РАН «Письменное наследие Востока как основа классического востоковедения», состоявшейся 5–7 декабря 2016 г., и «Переписка Й. фон Хаммера-Пургшталя с Ф.И. Кругом» на ХLI ежегодной сессии петербургских арабистов 10 апреля 2019 г.

Структура НКР соответствует поставленным задачам. Она включает в себя Введение, Четыре главы, Заключение, Приложение и Библиографию.

Основное содержание НКР

Во **Введении** указаны предмет и объект выпускной квалификационной работы, приведены хронологические рамки исследования, обоснованы его актуальность и новизна, описана его источниковая база, показана степень изученности рассматриваемой темы, сформулированы цели и задачи работы, описаны использовавшиеся методы исследования, а также указано, каким образом исследование было апробировано.

Предметом исследования научно-квалификационной работы является научно-исследовательская деятельность в области восточного источниковедения барона Йозефа фон Хаммера-Пургшталя (09.VI.1774, Грац – 23.XI.1856, Вена).

Объект исследования – научное наследие выдающегося австрийского историка, дипломата, переводчика произведений восточных языков Йозефа фон Хаммера-Пургшталя.

Актуальность проблематики исследования обусловлена стремлением западных ориенталистов всесторонне изучить цивилизации Востока. Благодаря установлению взаимных контактов, торговых и политических связей был накоплен значительный объём сведений о восточных странах. С течением времени всё отчётливее возникала необходимость в комплексном

изучении языков, культуры и истории восточных стран. Эпоха первоначального накопления капитала и начало европейской экспансии ускорили формирование в Европе науки, изучающей комплекс востоковедных знаний – ориенталистики. К XVII веку исследования вышли за рамки сугубо прикладного характера, появились предпосылки научного изучения стран Востока. Переводились труды некоторых восточных писателей, издавались словари и описания путешествий. К концу XVII века во многих европейских библиотеках было накоплено значительное количество рукописей, а европейскими учёными начали издаваться систематизированные труды по востоковедению.

Глава 1 посвящена обзору научного наследия Хаммера-Пургштала. Она делится на семь разделов, включающих в себя рассмотрение главным образом литературных и исторических трудов Хаммера-Пургштала. Основными являются разделы, посвященные истории Османской империи и истории Золотой Орды

Хаммер-Пургшталь является автором огромного числа работ по истории, литературе, географии и археологии. Уже окончив основной курс обучения в Академии полностью (1794 год), но продолжая при ней своё образование, Хаммер-Пургшталь по поручению своего начальства делал в дворцовой библиотеке выписки из энциклопедического словаря Хаджи Халифа. В 1804 году он подготовил свой первый научный труд под названием «Энциклопедический обзор наук Востока» («Enzyklopädische Übersicht der Wissenschaften des Orients»). С этого момента появляется его интерес к турецкой, арабской и персидской литературе, который не покидает Хаммера на протяжении всей его жизни. Хаммер-Пургшталь подчёркивает огромное влияние Иоганна фон Мюллера, которое тот оказал на его научное становление, и на то, что почти все свои силы он отдал литературе. Ему же Хаммер благодарен и за первое признание научных заслуг и протекцию в общественных кругах. Мюллер рекомендовал Хаммера-Пургштала Бёттигеру

и Виланду. В журнале Виланда «Германский Меркурий» появляются первые работы Хаммера – его переводы, собственные стихи, поэтические размышления об исторических событиях.

Значительную часть своей жизни Хаммер-Пургшталь посвятил изучению турецкой истории. В 1815 году вышли в свет два тома его труда под названием «Государственное управление и состояние Османской империи» (*Des osmanischen Reichs Staatsverfassung und Staatsverwaltung*) (Reichl 1973: 167). Эти труды Хаммера, а также получивший премию Берлинской Академии труд «Об управлении территориями во времена Халифата» (*Über die Länderverwaltung unter dem Chalifate*), являются крупными самостоятельными работами, внёсшими ценный вклад в историю культуры Ближнего Востока (*Allgemeine Deutsche Biographie* 1879: 484).

Десятитомная «История Османской империи» (Пешт, 1827-1835) охватывает исторический период с момента основания Османской империи до Кючук-Кайнарджийского мира 1774 года. Перевод на французский язык был сделан Hellet-Dochez (Париж, 1835-1844). Самые значительные главы этой работы, с внесением некоторых пометок, перевёл на турецкий язык Мехмед Ата-бей (Стамбул, 1911-1918, XI том был подготовлен в 1947 году). История начинается с основания Османской империи и завершается в I томе завоеванием Стамбула (1300-1453). Второй том заканчивается на смерти Селима I (1520), а третий – смертью Селима II (1574). Четвёртый том доведён до второго низложения Мустафы I (1623). Пятый том доходит до визирата Кёпрюлю Мехмеда паши (1656), шестой том до Карловицкого договора (1699), седьмой до Белградского договора (1736), восьмой том до Кючук-Кайнарджийского договора (1774). Девятый том состоит из заключительной части и некоторых замечаний. В десятом томе приведены различные таблицы, списки, библиографии и хронологии.

В 1840 году появилось уже второе издание «Истории Османской империи» (*Geschichte des Osmanischen Reiches*), состоящее из восьми томов (Reichl 1973: 167).

В 1840 году в печати появилось сочинение Хаммера-Пургштала под названием «История золотой Орды в Кыпчакском ханстве, т.е. монголов в России» (*Die Geschichte der goldenen Horde in Kiptschak, d.i. der Mongolen in Rußland*). В начале книги Хаммер-Пургшталь приводит обзор источников – 400 наименований (рукописей, печатных книг, брошюр и статей), разделяя их на девять групп. К первым трём группам относятся персидские, арабские и турецкие работы по истории монголов. Турецкие произведения разделяются при этом на восточные, или древнетюркские, и западные, или новые. Четвёртая группа содержит в себе произведения, вышедшие на эту тему в Европе. В пятой перечислены истории других европейских народов, в которых приводятся сведения о нашествии монголов, а именно анналы церковных летописей или средневековья в целом, армянские, грузинские, византийские, венгерские, далматские, чешские, моравские, австрийские, польские и русские материалы. Шестой раздел представляют разрозненные сочинения по истории монголов из всевозможных собраний. К седьмому, восьмому и девятому разделам относятся труды по географии, описания путешествий и этнографические и топографические работы (Hammer-Purgstall 1840: XXI-L).

Сама работа разбита на два раздела. В первом из них приводятся непосредственно исторические материалы, а второй состоит из приложений, критических обзоров и ответных возражений на критику.

Первый раздел делится автором на девять частей. Две первые части представляют собой введение, в котором приводятся общие сведения о территориях и стране, о завоёванных монголами народах, а также даётся краткая история Чингисхана, чей старший сын, Джучи, стал основателем названного его именем улуса. Повествование об истории ханов Золотой

Орды начинается в третьей части, рассказывающей о первой династии хана Бату и его сыновей. Четвёртая часть повествует о правлении Берке. Т. к. величайшие монгольские правители в Кыпчакском ханстве существовали одновременно с величайшими монгольскими правителями в Персии, как Берке с Хулагу, а Узбек-хан с Газаном, и эпоха эта была отмечена наивысшим расцветом двух этих государств, то представляется уместным привести здесь описание монгольской системы управления и дать обзор её политической иерархии, что и было сделано в пятой части книги. Шестая часть посвящена правлению Менгу-Тимура, Тудай-Менгу, тетрархии и правлению Токта. Седьмая часть повествует об истории Узбек-хана и периоду междуцарствия вплоть до начала эпохи Белой Орды. Восьмая часть содержит историю третьей династии, т.е. ханов Белой Орды, события, произошедшие во время правления Урус-хана, его сыновей, Тохтамыш-хана, а также описания двух походов Тимура в Кыпчакское ханство, т.е. события вплоть до конца четырнадцатого столетия. В девятой части приводятся сведения о правлении ханов из различных линий, во время которого мощь Золотой Орды стала постепенно ослабевать, до тех пор, пока государство не распалось на мелкие ханства и не угасло окончательно в конце пятнадцатого века (Hammer-Purgstall 1840: 2).

В приложении автор приводит отзывы Круга, Френа и Шмидта с возражениями и комментариями по каждому пункту. hl 1973: 167).

Третий раздел первой главы посвящен обзору других исторических трудов Хаммера-Пургштала, например, составленному в стиле работ Плутарха большому биографический труду о мусульманских правителях с необычным заглавием «Галерея жизнеописаний великих мусульманских правителей первых семи веков Хиджры» (Gemäldesaal der Lebensbeschreibungen großer moslimischer Herrscher der ersten sieben Jahrhunderte der Hidschret). Последний шестой том этой истории мусульманского средневековья был завершён в 1839 году. Здесь можно

узнать о талантливых и бездарных владыках, о сластолюбцах и слабовольных людях, фанатиках и кровожадных завоевателях.

Среди его исторических работ также есть сочинение, специально посвящённое 1529 году – году первой осады Вены (Reichl 1973: 182).

Также интерес Хаммера-Пургшталя вызывала и персидская история. Он занимался изучением династии Ильханов, которые пришли к власти в 1258 году как последователи Чингисхана, а затем были разбиты в результате нашествия Тимура. Их преемники явились родоначальниками Сефевидской династии, основавшими в 1501 году великую Персидскую империю (Reichl 1973: 182). Итогом его исследовательской деятельности явилась «История Ильханов, т.е. монголов в Персии» (1842-1843) (Allgemeine Deutsche Biographie 1879: 484).

Говоря об исторических работах Хаммера, нельзя обойти вниманием такие, как: «История Ассасинов» (Die Geschichte der Assassinen) (1818) (сразу же была переведена на французский язык), «История Крымского ханства» («Die Geschichte der Chane der Krim») (1856) (Allgemeine Deutsche Biographie 1879: 484).

В отдельных разделах рассматриваются труды Хаммера-Пургшталя по османской, арабской и персидской литературе, а также его собственные литературные работы.

Во **Второй Главе** рассматривается изданный Хаммером-Пургшталем в Лондоне в 1806 году труд «Толкование древних алфавитов и иероглифических символов; египетские жрецы, их классы, посвящение и жертвоприношения».

Хаммер-Пургшталь ставит перед собой задачу перевести с арабского языка трактат Ибн Вахшийи о древних письменных системах и тем самым предоставить более широкому кругу читателей возможность познакомиться с этой работой. Этот перевод Хаммера-Пургшталя состоит из предисловия

переводчика, предисловия автора, толкования древних алфавитов и иероглифов и приложения.

В предисловии переводчика Хаммер-Пургшталь даёт сведения о местонахождении оригинала переведённой им рукописи, а также о составителе трактата – Ибн Вахшийи.

В предисловии автора определена основная цель работы: сбор алфавитов, использовавшихся древними народами, врачами и философами при составлении своих научных трудов для того, чтобы передать их любознательным и учёным умам, занимающимся философскими и сакральными науками.

Основной раздел работы, называющийся «Толкование древних алфавитов и иероглифов» разбит на восемь глав, каждая из которых состоит из нескольких частей, а также содержит описание четырёх отдельных групп иероглифов. При описании каждого конкретного алфавита Хаммер-Пургшталь даёт ссылку на номер страницы арабской рукописи, в которой приводятся его символы.

В приложении приведена информация о древних («допотопных») алфавитах, использовавшихся набатейцами, халдеями и сабиями (гностиками Харрана).

Выполненный Хаммером-Пургшталем перевод представляет собой ценнейший и интереснейший источник по изучению письменных систем Востока. Наряду с представлениями о египетских системах письма, этот труд интересен ещё и тем, что содержит в себе сведения о религиозных и философских представлениях жителей Древнего Египта, а также об их классовой системе. Таким образом, попадание данной рукописи в руки Хаммера-Пургшталя можно считать большой удачей для него. Работа по её переводу была в начале девятнадцатого века тем более актуальна в свете многочисленных находок, сделанных во время военных походов французов в

Египет, и, как следствие, устремлении учёных постичь тайны этой древней цивилизации.

Глава 3 посвящена воспоминаниям Хаммера-Пургшталя как источнику по истории дипломатии на рубеже XVIII-XIX вв. Мемуары Йозефа фон Хаммера-Пургшталя «Воспоминания из моей жизни. 1774–1852» (1940) разбиты на главы, каждая из которых описывает несколько лет жизни Хаммера-Пургшталя с момента его рождения и почти до последних лет жизни. Особое внимание в этом автобиографическом свидетельстве уделяется учёбе Хаммера-Пургшталя в австрийской Восточной Академии в Вене, дипломатической карьере и путешествиях. Мемуары Хаммера-Пургшталя ценны также благодаря описаниям исторической эпохи, во время которой разворачивалась его дипломатическая деятельность и любопытным характеристикам учёных и политических деятелей, с которыми был лично знаком автор. Отдельными разделами третьей главы представлены вводные замечания о мемуарах Хаммера-Пургшталя и воспоминаниях его правнука Генриха Хаммера-Пургшталя, а также описание Хаммера-Пургшталя посольства Ратиба-эфенди в Вену в 1792 году.

«Записка» Ратиба-эфенди, побывавшего в конце 18 века в Вене являлась самой подробной среди сефаретнаме, которые носили сведения относительно организации европейских государств.

В четвёртой главе представлены материалы о Хаммере-Пургштале из СПбФ АРАН. В Санкт-Петербургском филиале Архива Российской академии наук были обнаружены уникальные материалы, имеющие отношение к личности Йозефа фон Хаммера-Пургшталя. К ним относятся личная переписка австрийского востоковеда с членами Санкт-Петербургской Императорской Академии наук, выписки из протоколов заседаний Академии, в которых упоминается имя Хаммера-Пургшталя, а также отзывы академиков

Я.И. Шмидта и Ф.И. Круга на его конкурсное сочинение «История золотой Орды в Кыпчакском ханстве, т.е. монголов в России».

Было обнаружено, что Хаммер-Пургшталь состоял в личной переписке с академиками Х.Д. Френом, Г.Ю. Клапротом, Ф. П. Аделунгом, П. И Кеппеном и Ф.И. Кругом.

Обнаружение архивных материалов, связанных с личностью Хаммера-Пургшталя, представляется ценной находкой в свете их уникальности и неизученности. Они дают представление о многоплановых отношениях австрийского ориенталиста с учёным сообществом России.

В **Заключении** сформулированы основные выводы, полученные в ходе работы над НКР, которые соответствуют поставленным задачам.

Йозеф фон Хаммер-Пургшталь был выдающимся востоковедом, дипломатом, историком и переводчиком XIX века, учёным-энциклопедистом, способным охватить достижения своего времени в области гуманитарных наук.

Колоссальный список его работ, посвящённых таким областям науки как история, литература, языкознание, география и археология говорит о необычайном таланте и даровании автора. Ценность трудов Хаммера-Пургшталя возрастает оттого, что в их основе лежат оригинальные материалы и источники, некоторые из которых известны сегодня как раз благодаря его находкам.

Перевод Хаммером-Пургшталем арабского трактата Ибн Вахшии и публикация его под названием «Толкование древних алфавитов и иероглифических символов; египетские жрецы, их классы, посвящение и жертвоприношения» был сделан в то время, когда в среде европейских учёных всё больше разгорался интерес к истории и письменным системам Востока.

Огромное значение для современных исследователей носят мемуары Хаммера-Пургшталя. Они дают представление о личности Хаммера, об исповедуемых им философских, научных и жизненных принципах.

Обнаружение архивных материалов, связанных с личностью Хаммера-Пургшталя, представляется ценной находкой в свете их уникальности и неизученности. Они дают представление о многоплановых отношениях австрийского ориенталиста с учёным сообществом России.

В приложениях к работе представлены хронологическая таблица с ключевыми событиями, произошедшими в жизни Хаммера-Пургшталя, его портреты и изображение почтовой марки.

Основные положения работы отражены в следующих публикациях:

I. В изданиях из «Перечня...» ВАК:

1. Курова О.Н. Йозеф фон Хаммер-Пургшталь как историк-османист (по материалам фондов Библиотеки Российской академии наук) // Известия Уральского федерального университета. Серия 2. Гуманитарные науки. 2018. Т. 20. № 1 (172). С. 142-150.

II. В иных изданиях:

1. Курова О.Н. Научное наследие Йозефа фон Хаммера-Пургшталя (1774-1856) как источник по изучению истории и литературы стран Ближнего Востока (по материалам БАН) // Сборник материалов Международной научно-практической конференции, посвященной 85-летию Центральной научной библиотеки РГП «Ғылым ордасы» «Библиотеки в современном информационном пространстве» / Ред. Г.И. Бельгибаева, М.Ю. Абдулаева, Т.В. Вдовухина. Алматы: Центральная научная библиотека РГП «Ғылым ордасы», 2017. С. 137-151.

2. *Курова О.Н.* Посольство Эбу Бекира Ратиб-эфенди в Вену в 1792 году (из воспоминаний Йозефа фон Хаммера-Пургшталя). Посольская книга Ратиб-эфенди // Петербургская библиотечная школа. 2018. № 3 (63). С. 82-87.

3. *Курова О.Н.* Австрийский ориенталист Йозеф фон Хаммер-Пургшталь // XXIX Международный конгресс по источниковедению и историографии стран Азии и Африки. Азия и Африка: наследие и современность. 21–23 июня 2017 г. Материалы конгресса. СПб.: ООО ИПК «НП-Принт», 2017. Т. 2. С. 423-424.

4. *Курова О.Н.* Йозеф фон Хаммер-Пургшталь как издатель арабского средневекового трактата по грамматологии // XXX Международный конгресс по источниковедению и историографии стран Азии и Африки. К 150-летию академика В.В. Бартольд (1869–1930). 19–21 июня 2019 г. Материалы конгресса / Отв. ред. Н.Н. Дьяков, А.С. Матвеев. СПб.: Изд-во Студия «НП-Принт», 2019. Т. 2. С.405-406.